

1. KATA-KATA

bon	bill, check; ration coupon; bond; voucher
menghitung	to count
membayar	to pay (for)
berikan	to give
uang kembali	change (money)
persen	percent; tip; to tip; bonus

2. PERCAKAPAN

A: Bung, mana bonnya?	Waiter, where's the check?
B: Tunggu sebentar, tuan. Saya akan menghitungnya. Ini dia, tuan.	Just a moment, sir. I'll add it up. Here you are, sir.
A: Di mana saya harus membayar?	Where do I pay?
B: Berikan saja kepada saya, tuan.	Just give it to me, sir.
A: Ini uangnya, bung.	Here you are.
B: Ini uang kembalinya, tuan. Dua ratus lima puluh rupiah.	Here's your change, sir. 250 Rupiahs.
A: Ini persen untuk bung.	Here's a tip for you.
B: Banyak terima kasih, tuan.	Thank you very much, sir.

3. LATIHAN

1. Saya akan menghitungnya.

- a) Saya akan menunggu di kamar saja. Jangan terlalu lama, ya?
- b) Saya akan membayar minggu depan. Saya berjanji.
- c) Saya akan memberikan buku ini kepada guru saya.
- d) Saya akan mengembalikan buku ini ke perpustakaan.
- e) Saya akan menerima jawaban itu, walaupun jawabannya tidak tepat.

- f) Saya akan menyampaikan pesan saudara kepadanya.
- g) Saya akan pergi kalau saudara pergi juga.
- h) Saya akan memakai rok mini ke pesta.
1)
- i) Saya akan dukuk di samping orang itu.
2)
- j) Saya akan menuruti nasehat saudara.
3)

- 1) dress
- 2) side
- 3) to obey

2. Berikan saja kepada saya, tuan.

- a) beri tahu saya kalau dia datang!
- b) Jadilah orang besar!
- c) Periksalah tasnya juga!
- d) Bayangkan! Dia menangis semalam-malaman.
- e) Pukullah bolanya!
- f) Juallah yang satunya!
- g) Tanda tanganilah surat itu!
- h) Bagilah menjadi tiga bagian!
- i) Kalau saudara ada pendapat lain, kemukakanlah!
- j) Guntinglah gambar ini dari surat kabar!
4)

- 4) picture

PERCAKAPAN 59.

1. KATA-KATA

berjumpa	to meet, run into, encounter
nih	(form of 'ini')
suatu	a, an; one
suatu apa	anything
habis	after all!; finished, completed, used up, spent; exhausted; completely, entirely; after
pindah	to move, shift, transfer
susah	difficult, troublesome, hard; trouble, bother
dengar	to hear
berdagang	to be in business
rugi	to suffer loss; loss; harm
terpaksa	(to be) forced, compelled; perforce

2. PERCAKAPAN

A: Sudah lama kita tidak berjumpa!	It's been ages since we've run into one another!
B: Apa kabarnya, nih?	How are you doing?
A: Yah, begitulah. Tidak kurang suatu apa.	Oh, alright. Getting along.
B: Saudara masih tinggal di rumah yang dulu?	Do you still live in the same house?
A: O, ya, Habis! Mau pindah ke mana? Sangat susah mendapat rumah sekarang.	Oh, yes. After all, where would I move to? It's very difficult to get a house nowadays.
B: Saya dengar saudara berdagang.	I heard you're in business.
A: Ya, dulu, tapi saya rugi. Terpaksa saya mencari pekerjaan lain.	Yes, I was, but went broke. I had to look for other work.

3. LATIHAN

1. Sudah lama kita tidak berjumpa.

- a) Sudah lama kita tidak bekerja.
- b) Sudah lama kita tidak membayar sewanya.
- c) Sudah lama kita tidak pergi ke bioskop.
- d) Sudah lama kita tidak memeriksa bannya.
- e) Sudah lama kita tidak disuntik.
- f) Sudah lama kita tidak melihat seorang pun.
- g) Sudah lama kita tidak memiliki mobil.
- h) Sudah lama kita tidak mengecat rumah.
- i) Sudah lama kita tidak membeli pakaian baru.
- j) Sudah lama kita tidak berenang.

PERCAKAPAN 60.

1. KATA-KATA

tinggi	high, tall; height; elevation; altitude
biaya, beaya	expense, cost; fee
hidup	to live; to be alive; living, alive; life
biaya hidup	cost of living
dikatakan	to be said (to be); to be stated
usaha	effort, attempt, endeavor; enterprise; initiative
mengatasi	to overcome, surmount, surpass
antara lain	among others, among other things
mempertinggi	to raise, increase, elevate; to enlarge
produksi	production

2. PERCAKAPAN

A: Tinggikah biaya hidup di sini?	Is the cost of living here high?
B: Pada dewasa ini boleh dikatakan tinggi.	At present it may be said to be high.
A: Apakah usaha untuk mengatasinya?	What's being done to overcome it?
B: Antara lain dengan mempertinggi produksi.	Among other things, by increasing production.

3. LATIHAN

1. Tinggikah biaya hidup di sini?
 - a) Rendahkan biaya hidup di sini?
 - b) Susahkan mendapat rumah sekarang?
 - c) Betulkah jawaban saya?
 - d) Banyakkah kesalahan saya?
 - e) Sakitkah lagan saudara?

- f) Dekatlah rumah saudara dari sini?
- g) Salahkah jawaban saya?
- h) Cukupkah uang ini?
- i) Hilangkah saudara?
- j) Sembuhkan anak saudara yang bungsu?

PERCAKAPAN 61.

1. KATA-KATA

karangan	composition; article; literary work; essay; written by
baca	to read
pinjam	to borrow
ambil	to take; to get; to fetch; to pick up
tinggalkan	to leave (behind); to abandon, desert

2. PERCAKAPAN

A: Apakah anda mempunyai buku "Tiga Menguak Takdir" karangan Chairil Anwar?	Do you have the book "Tiga Menguak Takdir" by Chairil Anwar?
B: Ya, saya punya.	Yes, I have it.
A: Apakah sedang kaubaca?	Are you reading it?
B: Tidak. Tidak saya baca.	No, I'm not reading it.
A: Bolehkah saya pinjam?	May I borrow it?
B: Tentu. Bilamana akan kau ambil?	Sure. When will you pick it up?
A: Barangkali sore ini akan saya ambil.	I may pick it up this evening.
B: Baiklah. Saya akan di rumah.	O.k.. I'll be at home.
A: Kalau kamu harus pergi, tinggalkan saja di rumahmu. Nanti saya ambil.	If you have to go out, just leave it at your house. I'll pick it up later on.
B: Tidak. Saya tidak mempunyai rencana untuk pergi sore ini.	No. I don't have any plans to go out. this evening.
A: Baiklah. Saya akan datang kira-kira	Fine. I'll come by around 5:00.
B: Baiklah. Saya tunggu.	O.k.. I'll be waiting.

3. LATIHAN

1. Apakah sedang kaubaca?
 - a) Apakah sedang kau pakai?

- b) Apakah sedang kaukerjakan?
- c) Apakah sedang kaucari?
- d) Apakah sedang kauhitung?
- e) Apakah sedang kauperiksa?
- f) Apakah sedang kauperbaiki?
- g) Apakah sedang kaulihat?
- h) Apakah sedang kaurencanakan?
- i) Apakah sedang kaupelajari?
- j) Apakah sedang kaucuci?
- k) Apakah sedang kauseterika?

2. Bolehkah saya pinjam?

- a) Bolehkah saya kerjakan sekarang?
- b) Bolehkah saya ambil sekarang?
- c) Bolehkah saya lihat?
- d) Bolehkah saya datang kira-kira satu jam lagi?
- e) Bolehkah saya pulang sekarang?
- f) Bolehkah kami bermalam di sini?
- g) Bolehkah mereka makan sekarang?

PERCAKAPAN 62.

1. KATA-KATA

asyik	to be engrossed in, absorbed in, rapt; fervid
majalah, majallah	magazine
sastra, sastera	literature
berlangganan	to subscribe (to), to be a subscriber/ client/customer
eceran	retail; (by the) issue
isi	contents; to fill (up/in); to put in; full; loaded; occupied, taken; gist
sebab	reason, cause; because (of), due to
ceritera, cerita	story, tale; narrative
pendek	short
ceritera/cerita pendek	short story

2. PERCAKAPAN

A: Asyik betul anda membaca! Mayalah apa yang kaubaca itu?	You're really all wrapped up in your reading! What magazine are you reading?
B: O, ini majalah sastera.	Oh, this is a literary magazine.
A: Apa anda berlangganan?	Do you subscribe to it?
B: O, tidak. Aku hanya membeli eceran	Oh; no. I just buy it by the issue.
A: Apakah baik isinya?	Are the contents good?
B: Kukira sangat baik, sebab aku suka sekali ceritera pendek.	I think it's very good because I really enjoy short stories.
A: Bolehkah aku meminjamnya nanti?	May I borrow it later on?
B: Boleh saja, asal anda mengembalikannya lagi padaku.	You may, provided you return it to me again.
A: Jangan kuatir.	Don't worry.

3. LATIHAN

1. Asyik betul anda membaca!

- a) Asyik betul anda makan!
- b) Asyik betul anda bekerja!
- c) Asyik betul anda memasak!
- d) Asyik betul anda menulis!
- e) Asyik betul anda mengetik!
- f) Asyik betul anda berbicara!
- g) Asyik betul anda bermain!
- h) Asyik betul anda berbelanja!

2. Majalah apa yang sedang kaubaca itu?

- a) Majalah apa yang kaubeli itu?
- b) Majalah apa yang paling kausukai?
- c) Apa yang akan kauceriterakan?
- d) Majalah apa yang kaupinjam?
- e) Majalah apa yang sudah kaukembalikan?
- f) Tentang apa yang kaukuatirkan?
- g) Rok apa yang akan kaupakai?
- h) Apa yang mau kauterangkan?
- i) Itu jauh lebih mudah dari pada ynag saya bayangkan.
- j) Hadiah apa yang kauberikan?

PERCAKAPAN 63.

1. KATA-KATA

terjadi	to happen; to occur; to take place
daerah	area; territory, district; region
apalagi	especially; particularly; moreover
berkumpul	to gather, assemble, get together
sial	bad luck; unlucky, unfortunate
untung	luck, good fortune; advantage; profit; gain; benefit; lucky, fortunate
segera	soon, anon; immediately, right away
melaporkan	to report

2. PERCAKAPAN

A: Apakah ada banyak pencopet di sini?	Are there a lot of pickpockets here?
B: Ya, sering sekali terjadi di daerah ini. Apalagi kalau ada banyak orang berkumpul.	Yes, it often happens in this area. Especially when there are a lot of people gathered together.
A: Sial benar saya pagi ini.	This isn't my day.
B: Apakah isi dompetnya?	What was in the wallet?
A: Untung saja tidak banyak uangnya. Tetapi isinya penuh dengan surat-surat penting.	Luckily there wasn't much money. But it was full of important papers.
B: Kita harus segera melaporkan hal ini ke Kantor Polisi.	We should report this immediately to the Police Station.

3. LATIHAN

1. Apakah isi dompetnya?

a) Apakah isi kantungnya?

1)

1) bag; pocket

b) Apakah isi kopornya?

c) Apakah isi lemarinya?

2)

2) cupboard, cabinet

- d) Apakah isi keranjangnya?
- e) Apakah isi cangkirnya?
3) cup
- f) Apakah isi piringnya?
4) plate
- g) Apakah isi gelasnya?
- h) Apakah isi buku itu?
- i) Apakah isi majalah itu?

2. Kita harus segera melaporkan hal ini ke Kantor Polisi.

- a) Kita harus segera melaporkan hal ini kepada polisi.
- b) Kita harus segera melaporkan hal ini kepada pengurus.
5) manager
- c) Kita harus segera melaporkan hal ini kepada Duta Besar.
- d) Kita harus segera menyampaikan kabar ini kepada Duta Besar.
- e) Kita harus segera mencari pencopet itu.
- f) Kita harus segera membersihkan kotoran ini.
6) trash, litter
- g) Kita harus segera mengumpulkan cukup uang.
7) to collect
- h) Kita harus segera memenuhi janji kita.
8) to fulfill

PERCAKAPAN 64.

1. KATA-KATA

Bu	Mother; Mom (vocative)
bernama	to have the name, be named
bersekolah	to go to school; to be in school
teman sekelas	classmate
nak	child (vocative)
kalian	all; you (all)
dapur	kitchen

2. PERCAKAPAN

A: Bu, ini teman saya. Dia bernama Suprpti.	Mom, this is a friend of mine. Her name is Suprpti.
B: Oh, selamat datang. Apakah anak baru datang?	Oh, welcome! Have you just come?
C: Ya, Bu. Saya baru datang dari Semarang.	Yes, Ma'am. I just came from Semarang.
B: Bilamana datang?	When did you come?
C: Kira-kira tiga minggu yang lalu.	About 3 weeks ago.
B: Sekarang bersekolah di sekolah Emma, bukan?	Now you're in Emma's school, aren't you?
C: Ya, dia teman sekelas saya.	Yes, she is my classmate.
B: Sering-seringlah datang ke mari, ya nak?	Drop in often, won't you.
C: Ya, Bu. Terima kasih.	Yes, Ma'am. Thank you.
B: Ma'af, ya nak. Ibu mau pergi ke dapur.	Excuse me, won't you? I'm going to the kitchen.
C: Silakan, Bu.	Of course, Ma'am.
B: Ambillah air, Emma. Tentu kalian sudah haus.	Bring some water, Emma. You two must be thirsty.
A: Ya, Bu.	Yes, Mom.

3. LATIHAN

1. Dia teman sekelas saya.

- a) Dia teman sekantor saya.
- b) Dia teman sejawat saya.
1)
- c) Dia teman sekamar saya.
- d) Dia teman sehidup saya.
- e) Dia teman saya sejak kecil.
- f) Dia sekelas dengan saya.

1) colleague

2. Tentu kalian sudah haus.

- a) Tentu kalian sudah lapar.
- b) Tentu kalian sudah lelah.
- c) Tentu kalian sudah kuatir.
- d) Tentu kalian sudah takut.
2)
- e) Tentu kalian sudah gelisah.
3)
- f) Tentu kalian sudah marah.
4)
- g) Tentu kalian sudah gembira.
- h) Tentu kalian sudah sedih.
- o) Tentu saudara saudara Tobing.
- j) Tentu kamu teman Emma.

2) afraid

3) nervous

4) angry, mad

PERCAKAPAN 65.

1. KATA-KATA

maksudkan	to have in mind; to intend; to mean
oleh-oleh	souvenir; present (for s.o. else)
terkenal	well-known; famous; (to be) known
ukiran	carving
kayu	wood
ukiran kayu	wood-carving
khusus	special; particular
kerajinan	diligence; industriousness; handicraft(s)
tangan	hand; (lower)) arm
kerajinan tangan	handicraft(s)
seni	art; the arts

2. PERCAKAPAN

A: Apa sebetulnya keistimewaan kota ini?	What actually is the specialty of this city?
B: Apa yang tuan maksudkan? Barang atau makanan?	What do you have reference to? Goods or food?
A: Barang. Oleh-oleh untuk isteri saya.	Goods. A souvenir for my wife.
B: Kota ini terkenal dengan ukiran kayunya.	This city is famous for its wood-carvings
A: Di toko mana saya dapat membelinya?	What shop can I buy them at?
B: Yang khusus menjual kerajinan tangan, Toko Seni.	The one specializing in selling handicrafts is the Seni Shop.

3. LATIHAN

1. Apa yang tuan maksudkan, barang atau makanan?
 - a) Apa yang tuan beli di sana? Ukiran kayu?

- b) Apa yang tuan jual? Gula-gula
1) 1) candy, sweets; mistre
- c) Apa yang tuan kumpulkan? Peranko?
- d) Apa yang tuan laporkan?
- e) Buku apa yang tuan baca? Buku roman?
- f) Apa yang tuan ceriterakan?
- g) Apa yang tuan pinjam? Alat-alat ini?
- h) Apa yang tuan kembalikan?
- i) Apa yang tuan kuatirkan?
- j) Buku apa yang akan tuan ambil? Buku tebal itu?
2) 2) thick

2. Toko ini terkenal dengan ukiran kayunya.

- a) Kota ini terkenal dengan tugu-tugunya.
3) 3) monument
- b) Kota ini terkenal dengan ukiran batunya.
4) 4) stone, rock .
- c) Toko ini terkenal dengan kerajinan tangannya.
- d) Toko ini terkenal dengan barang-barang seninya.
- e) Rumah makan ini terkenal untuk sambalnya.
- f) Rumah makan ini terkenal untuk masakannya.
- g) Orang itu terkenal untuk keberaniannya.
5) 5) courage

PERCAKAPAN 66.

1. KATA-KATA

benar-benar	really, truly
sukai	to like
patung	statue; sculptured object; image, effigy
baiknya	it would be good/best/better if
bandingkan	to compare
samping	side
disamping	besides, in addition

2. PERCAKAPAN

A: Inilah Toko Seni. Marilah kita masuk.	This is the Seni Shop. Let's go in.
B: Saya kira melihat-lihat saja dulu.	I think I'll just look around first.
A: Ya, carilah barang yang benar-benar tuan sukai.	Yes, find something that you really like.
B: Patung itu sangat indah. Tentu isteri saya akan suka.	That statue is very beautiful. My wife would certainly like it.
A: Tetapi lihatlah dulu berapa harganya.	But check the price first.
B: Seratus rupiah. Apakah ini tidak terlalu mahal?	100 Rupiahs. Isn't this too expensive?
A: Baiknya kita bandingkan dulu dengan toko lain.	It's best if we compare it first with another store.
B: Ya, mungkin juga saya akan melihat yang lebih bagus.	Yes, very possibly I may see something better.
A: Disamping itu, mungkin harganya lebih murah.	Besides that the price may be less.

3. LATIHAN

1. Carilah barang yang benar-benar tuan sukai.
 - a) Carilah patung yang benar-benar tuan sukai.

- b) Carilah ukiran kayu yang benar-benar tuan sukai.
- c) Carilah rumah yang benar-benar tuan sukai.
- d) Carilah oleh-oleh yang benar-benar tuan sukai.
- e) Carilah barang-barang kerajinan tangan yang benar-benar tuan sukai.
- f) Carilah bahan-bahan bacaan yang benar-benar tuan sukai.

2. Baiknya kita bandingkan dulu dengan toko lain.

- a) Baiknya kita bandingkan dulu dengan mutu di toko lain.
0)
- b) Baiknya kita bandingkan dulu dengan harga-harga di toko lain.
- c) Baiknya kita bandingkan dulu dengan angka-angka dari tahun yang lalu.
1)
- d) Baiknya kita melihat-lihat saja dulu.
- e) Baiknya kita cari saja di toko lain.
- f) Baiknya kita makan siang sebelum berbelanja.
- g) Baiknya kita beli yang lebih mahal.
- h) Baiknya kita jual mobil ini saja.
- i) Baiknya kita tiba sedikit lambat.
2)
- j) Baiknya kita lalui Jalan Diponegoro.

0) quality

1) figures; statistics

2) slow; late

PERCAKAPAN 67.

1. KATA-KATA

buku telepon	telephone book/directory
laci	drawer
sambung	to continue; to connect, join; connection; continuation; extension; connected
minta sambung	please connect me
diputuskan	to be severed, cut off; to be decided
aneh	strange, odd, queer, peculiar
terdapat	to be found
diterbitkan	to be published; to be issued

2. PERCAKAPAN

A: Bolehkah saya memakai telepon saudara?	May I use your telephone?
B: Tentu saja. Silakan.	Of course. Go ahead.
A: Terima kasih. Apakah ada buku telepon?	Thank you. Is there a telephone book?
B: Ya, dalam laci sebelah kanan.	Yes, in the right-hand drawer.
A: Nona, minta sambung dengan Jatinegara.	Miss, please connect me with Jatinegara.
C: Jatinegara,..... Tuan minta nomor berapa?	Jatinegara, What number do you want?
A: Harap sambung dengan nomor	Please get me number
C: Sebentar tuan,O, nomor itu sudah diputuskan, tuan.	One moment, sir.....Oh, that number has been disconnected, sir.
A: Aneh sekali. Nomor itu terdapat dalam buku telepon ini.	That's very strange. That number is (found) in this phonebook.
C: Barangkali tuan melihat dalam buku	Perhaps you looked in an old book.
A: Ini diterbitkan tahun yang lalu.	This one was published last year.
C: O, tentu saja! Buku itu tidak dipakai lagi, tuan.	Oh, that explains it! That book is no longer used, sir.

3. LATIHAN

1. Nomor itu terdapat dalam buku telepon ini.

- a) Nama itu terdapat dalam buku telepon ini.
- b) Nama itu terdapat dalam daftar ini.
1)
- c) Perak terdapat di Malaysia.
- d) Emas terdapat di Afrika Selatan.
- e) Kendaraan umum terdapat di kota-kota besar.
- f) Sebuah telepon terdapat di hampir tiap rumah di Amerika.

1) list

2. Ruku itu tidak dipakai lagi.

- a) Sistim itu tidak dipakai lagi.
- b) Cara itu tidak dipakai lagi.
- c) Gambar-gambar macam itu tidak dilihat lagi.
- d) Buku-buku macam itu tidak diterbitkan lagi.
- e) Rok-rok mini tidak disukai lagi.
- f) Peraturan-peraturan lalu lintas tidak diindahkan lagi.
2)
- g) Itu tidak ditentukan lagi oleh Panitia Sensor.
3)
- h) Kejujuran tidak dihargai lagi.
4) 5)
- i) Model mobil itu tidak dijual lagi.
- j) Obat-obatan tidak didatangkan lagi dari Eropa.

1) list

2) to be paid attention to

3) Censor Committee

4) honesty

5) to be appreciated

PERCAKAPAN 68.

1. KATA-KATA

mengenai	concerning, about, with respect to; to hit, strike
kedatangan	arrival; the coming; to have s.o. come unexpectedly
kirimkan	to send; to ship; to dispatch
jawaban	answer, reply, response
diterima	to be received; to be accepted
persiapan	preparation(s); arrangements; supplies
beres	in order; arranged; neat, tidy; completed
simpan	to keep; to put away; to save; to store

2. PERCAKAPAN

A: Saudara Amat!	Mr. Amat!
B: Ya, pak.	Yes, sir.
A: Apakah kawat untuk Kedutaan kita di Washington mengenai kedatangan Presiden sudah saudara kirimkan?	Have you sent the cable to our Embassy in Washington concerning the arrival (there) of the President?
B: Sudah, Pak. Saya kirimkan empat hari yang lalu.	Yes, sir. I sent it 4 days ago.
A: Apakah jawaban sudah diterima?	Has a reply been received?
B: Sudah, Pak.	Yes, sir.
A: Bagaimana jawabannya?	What was the reply?
B: Persiapan sudah beres. Tinggal menunggu kedatangan Presiden saja.	Everything is arranged. All that's left is to wait for the President's arrival
A: Baiklah, kalau begitu. Di mana jawabannya sekarang?	That's fine. Where is their reply (cable) now?
B: Di meja saya, Pak. Baru saja saya terima.	On my desk, sir. I just received it.
A: Simpanlah baik-baik di kamar saya.	Put it in my room for safe-keeping.
B: Ya, Pak. Dengan segera.	Yes, sir. Right away, sir.

3. LATIHAN

1. Apakah jawaban sudah diterima?

- | | | |
|--|----|----------------------------|
| a) Apakah jawaban sudah <u>diterjemahkan</u> ? | 1) | 1) to be translated |
| b) Apakah jawaban sudah dikirimkan? | | |
| c) Apakah jawaban itu sudah dipakai? | | |
| d) Apakah pertolongannya sudah <u>diminta</u> ? | 2) | 2) to be requested |
| e) Apakah hubungan diplomatik sudah <u>diputuskan</u> . | 3) | 3) to be severed, cut |
| f) Apakah ceritera itu sudah dibukukan? | | |
| g) Apakah buku barunya sudah diterbitkan? | | |
| h) Apakah tanggalnya sudah <u>ditentukan</u> ? | 4) | 4) to be fixed, determined |
| i) Apakah politiknya sudah ditentukan? | | |
| j) Apakah angka-angka itu sudah dimasukkan ke dalam bukunya? | | |

2. Tinggal menunggu kedatangan Presiden saja.

- | | | |
|---|----|-----------------|
| a) Tinggal menunggu kedatangan tamu-tamu saja. | | |
| b) Tinggal menunggu kedatangan mereka saja. | | |
| c) Tinggal <u>memperhitungkan</u> risikonya saja. | 5) | 5) to calculate |
| d) Tinggal menetapkan tanggalnya saja. | | |
| e) Tinggal membicarakan <u>acaranya</u> saja. | 6) | 6) program |
| f) Tinggal menunggu hasilnya saja. | | |

PERCAKAPAN 69.

1. KATA-KATA

lewat, liwat	to pass (by), go past; to go via/thru; past
baiknya	it would be good if/best if/better if
bersiap-siap	to make preparations, get ready
supaya	so that, in order that; that; should
takut	to be afraid, frightened
bangun	to arise, get up; to wake up; to get out of bed; to build, construct
menyediakan	to prepare, make ready; to furnish, provide, make available; to supply
bekal	provisions, supplies
minuman	drink, beverage
bawa	to bring; to take (along); to carry (along)
kopi	coffee
teh	tea
limun	lemon; soda drink
susu	milk; woman's breasts
biar	to let, permit, allow; although, even though
bosan	fed up with, sick and tired of, bored

2. PERCAKAPAN

A: Jam berapa sekarang?	What time is it now?
B: Jam tujuh lewat seperempat. Baiknya kita bersiap-siap saja sekarang, supaya kita tidak terburu-buru nanti.	A quarter past seven. We'd better get ready now so that we don't have to rush around later on.
A: Jangan takut. Semua sudah beres. Saya bangun pagi sekali tadi untuk menyediakan semua bekal.	Don't worry. Everything's taken care of. I got up very early this morning to prepare all the provisions.

PERCAKAPAN 70.

1. KATA-KATA

mengantuk	to be sleepy, drowsy; to bump against
tadi malam	last night
kejap	wink
menutupkan	to cover with s.t.; to close, shut; to see
mata	eye
pesta	party, festival, gala
semalam	last night; one night
berpesta	to party; to have a party
tanggung	to guarantee; to be responsible; guaranteed; inadequate; ill-timed;
tanggung bulan	broke (normally at mid-month after pay is spent)
alasan	reason; cause; basis; excuse; motive
beruang	to have money; well-to-do, well-off
terus menerus	continuously, constantly
memperolok-olokkan	to make fun of, mock, ridicule, deride, kid

2. PERCAKAPAN

- A: Aduh! Mengantuk benar saya pagi ini! Boy! I'm really sleepy this morning!
- B: Apakah saudara tidak tidur tadi malam? Didn't you sleep last night?
- A: Sekejap pun saya tidak menutupkan I didn't close my eyes for even a second.
- B: Tentu saudara pergi ke pesta lagi You must have gone to another party
semalam. last night.
- A: Di mana orang berpesta tanggung
bulan begini.

B: Ah, itu hanya alasan untuk orang yang tak beruang.

Ah, that's only an excuse for have-nots.

A: Janganlah terus-menerus memperolok-olokkan saya.

Don't make fun of me all the time.

3. LATIHAN

1. Mengantuk benar saya pagi ini!

- a) Lelah benar saya pagi ini!
- b) Sibuk benar saya pagi ini!
- c) Sedih benar saya pagi ini!
- d) Gembira benar saya pagi ini!
- e) Kecewa benar saya pagi ini!
- f) Marah benar saya pagi ini!
- g) Jengkel benar saya pagi ini!

1)

1) annoyed, irritated

2. Sekejap pun saya tidak menutupkan mata.

- a) Sekejap pun saya tidak tidur.
- b) Sekata pun saya tidak mengucapkan.
- c) Sedetik pun saya tidak bingung.
- d) Sedetik pun saya tidak ragu-ragu.
- e) Sedikit pun saya tidak kuatir.
- f) Sedikit pun saya tidak perduli.
- g) Sedikit pun saya tidak merasa sakit.

2)

2) hesitate; doubt

3)

3) care

PERCAKAPAN 71.

1. KATA-KATA

terlambat	late; too late; delayed
halangan	obstacle, barrier, hindrance
bocor	leak; to leak; to be punctured
jembatan	bridge
dibonceng	to be given a lift/ride
jumpa	to meet, run into, encounter
bengkel	workshop; repairshop
meninggal kan	to leave (behind); to abandon, desert
ban dalam	inner tube
diganti	to be changed, replaced, substituted
rasa	to feel; to think, believe; feeling; taste; opinion; to taste
ditambal	to be patched up

2. PERCAKAPAN

A: Selamat pagi, Pak. Ma'afkan saya terlambat.	Good morning, sir. I'm sorry, I'm late.
B: Ada apa? Apakah ada halangan di jalan?	What happened? Did you have trouble along the way?
A: Ya, Pak. Ban sepeda saya bocor.	Yes, sir. I had a puncture in my bicycle tire.
B: Di mana itu terjadi?	Where did it happen?
A: Di sana, dekat jembatan de Kebayoran.	Back there, near the bridge to Kebayoran.
B: Lalu saudara datang naik apa?	Then how did you get here?
A: Saya dibonceng bung Idrus. Kebetulan kami jumpa di jalan.	I was given a lift by bung Idrus. We just happened to meet on the way.
B: Apa sepeda saudara sudah dibawa ke bengkel?	Has your bicycle been taken to a repair-shop?

- A: Sudah, Pak. Tapi saya meninggal kannya di sana. Nanti siang diambil. Yes, sir. But I left it there. I'll pick it up this afternoon.
- B: Apa ban dalamnya harus diganti? Does the inner tube have to be replaced?
- A: Tidak perlu saya rasa. Hanya ditambah saja. I don't think that will be necessary. It just has to be patched up.

3. LATIHAN

1. Saya dibonceng bung Idrus.

- a) Saya diselamatkan bung Idrus. 1) to be saved, rescued
1)
- b) Dosa sebesar itu tidak dapat dima'afkan kami.
- c) Kamar ini sudah dijadikan kamar tidur tamu.
- d) Lalu dia didekati kekasihnya. 2) lover, sweetheart
2)
- e) Obat-obatan ini didatangkan dari mana?
- f) Bendera dinaikkan tiap pagi jam enam tepat.
- g) Tulisan saya belum dibetulkan guru.
- h) Sudah berapa lama politik ini dijalankan pemerintah?
- i) Rupanya anak ini sudah ditinggalkan orang tuanya. Kasihan!
- j) Mahasiswa-mahasiswa diharuskan belajar Bahasa Inggris.

PERCAKAPAN 72.

1. KATA-KATA

perangko	stamp
helai	sheet; leaf; (counterword for flat objects)
kartu	card
kartu pos	post card
warkat	letter
warkat pos	letter which when folded becomes its own envelope

2. PERCAKAPAN

A: Saya mau membeli empat perangko dari dua puluh lima sen dan sepuluh dari satu rupiah.	I want to buy four 25 cent stamps and ten 1 Rupiah stamps.
B: Ma'af tuan. Kami tidak punya perangko dari dua puluh lima sen.	Sorry, sir. We don't have any 25 cent stamps.
A: Kalau begitu, beri saya sepuluh perangko dari sepuluh sen.	In that case give me ten 10 cent stamps.
B: Ini dia, tuan.	Here you are, sir.
A: Saya mau lima helai kartu pos dan sepuluh helai warkat pos juga. Berapa semua?	I also want 5 post cards and 10 post letters. How much is it altogether?
B: Lima belas rupiah, tuan.	15 Rupiahs, sir.
A: Ini uangnya.	Here's the money.

3. LATIHAN

1. Saya mau membeli empat perangko.
 - a) Saya mau membeli beberapa kartu pos.
 - b) Saya mau membeli lima helai warkat pos.
 - c) Saya mau memerangkoi surat ini.
 - d) Saya mau bermain kartu.

- e) Saya mau meninggalkan barang-barang ini di kantor.
- f) Saya mau berpidato.
1) 1) to give a speech
- g) Saya mau menghadiri rapat itu.
- h) Saya mau membetulkan surat-aurat ini.
- i) Saya mau masuk tentara.
2) 2) military, army
- j) Saya mau minta ma'af.